



CITY OF BLOOMINGTON  
Latino Programs  
and Outreach

# Boletín Comunitario

AGOSTO 2024

## REGRESO A CLASES VERANO 2024



BLOOMINGTON, IN.

# PALABRAS DEL EDITOR

POR XIMENA MARTINEZ



Querida comunidad latina,

El mes de agosto representa el inicio de un nuevo ciclo académico y la oportunidad de continuar con nuestros estudios y una mejor preparación para el futuro. ¿Pero por qué es importante estudiar e ir a la universidad? La educación universitaria es clave para tener acceso a una amplia gama de oportunidades. La realidad es que estudiar una carrera universitaria es una de las mejores formas para poder desarrollar tu poder intelectual, el cual se alimenta por medio de una formación académica que esté alineada con tus intereses, aptitudes y objetivos.

La universidad no solo te brinda conocimientos académicos, sino que también te ayuda a desarrollar habilidades esenciales como la comunicación efectiva, el pensamiento crítico y la resolución de problemas. Estas habilidades te serán útiles en todos los aspectos de tu vida, pues te permite: obtener una mirada más global de las cosas; recoger un mejor entendimiento sobre la sociedad; cumplir metas personales y desarrollar habilidades.

## En esta edición:

Editorial .....	p 2
Regreso a Clases 2024 .....	p 3
El Cuidado y Amor a los Hijos: Una Perspectiva Bíblica .....	p 4
Semana Mundial de la Lactancia Materna: 1 al 7 de agosto .....	p 5
Mes Nacional del Bienestar .....	p 6
Un Respiro Necesario en Nuestras Vidas Agitadas .....	p 7
Conversar, Leer y Escribir en Casa .....	p 8
Como Ordenar tu Casa según el Arte Sueco de la Limpieza .....	p 9
Instrucciones para Vivir en la Tierra .....	p 10

**Boletín Comunitario** es una publicación en español del Departamento de Recursos para la Familia y la Comunidad de la Ciudad de Bloomington. Su objetivo es proveer información en español entre las familias y residentes hispano-hablantes sobre servicios, programas y temas de actualidad para facilitar su participación en la comunidad. \*Los artículos de opinión que se incluyen en el Boletín Comunitario son responsabilidad de su autor. Si usted desea ser voluntario del Boletín Comunitario, tiene alguna sugerencia o desea contribuir con información, por favor comuníquese con nosotros.

**Editora: Ximena Martínez Ruiz**  
ximena.martinez@bloomington.in.gov  
Tel. 812-349-3860  
City Hall Building  
401 N. Morton Street  
Bloomington, IN 47404

**Directora:** Shatoyia Moss  
**Diseño:** CFRD  
**Portada:** Israel Ruz  
Gracias a todos nuestros voluntarios.  
La fecha de cierre para recibir material para el mes de septiembre es el 15 de agosto.

El regreso a la escuela después del verano es un momento crucial tanto para los estudiantes como para los padres. Este período marca el fin de las vacaciones y el inicio de un nuevo ciclo académico, lleno de oportunidades para el aprendizaje y el crecimiento personal. La transición de las vacaciones a la rutina escolar puede ser desafiante, pero con la preparación adecuada, puede convertirse en una experiencia positiva y valiosa.

Para los estudiantes, volver a la escuela significa retomar hábitos de estudio, ajustarse a nuevos horarios y enfrentar nuevos retos académicos. Es importante que los estudiantes **comiencen a restablecer una rutina de sueño adecuada antes del inicio de clases, ya que un buen descanso es fundamental para el rendimiento académico.** Repasar el material del año anterior puede ayudar a refrescar conocimientos y facilitar la adaptación.



**Los padres juegan un papel esencial** en esta transición. Pueden apoyar a sus hijos generando un ambiente de estudio adecuado en casa, libre de distracciones y con todos los materiales necesarios. También es útil **que los padres mantengan una comunicación abierta con sus hijos, escuchando sus preocupaciones y brindándoles apoyo emocional.** Planificar juntos el regreso a la escuela, como organizar los útiles escolares y establecer metas académicas, puede hacer que los estudiantes se sientan más seguros y motivados.

La comunicación constante entre padres, estudiantes y maestros es esencial para abordar cualquier problema que pueda surgir durante el regreso a la escuela. Los padres deben estar atentos a las señales de estrés o ansiedad en sus hijos y buscar apoyo si es necesario. Las escuelas suelen ofrecer recursos y servicios de apoyo que pueden ser de gran ayuda.

El regreso a la escuela también ofrece una oportunidad para que los estudiantes se reconecten con sus compañeros y maestros. Las interacciones sociales son fundamentales para el desarrollo emocional y social de los niños, y el entorno escolar proporciona un espacio ideal para fomentar estas relaciones. **Participar en actividades extracurriculares y eventos escolares puede ayudar a los estudiantes a integrarse mejor y a sentirse parte de la comunidad escolar.**

Para facilitar esta transición, **es recomendable que los padres y estudiantes establezcan una rutina diaria que incluya tiempo para el estudio, el descanso y las actividades recreativas.** Mantener un equilibrio entre estas áreas es crucial para el bienestar general de los estudiantes. Además, los padres pueden fomentar hábitos de estudio efectivos, como la organización del tiempo y el establecimiento de un espacio de estudio tranquilo y bien iluminado.

**El regreso a la escuela después del verano es una oportunidad para que los estudiantes retomen sus estudios con energía renovada y para que los padres refuercen su apoyo en el proceso educativo. Con una preparación adecuada, esta transición puede ser una experiencia positiva que fomente el éxito académico y el bienestar emocional de los estudiantes.**

# EL CUIDADO Y AMOR A LOS HIJOS: UNA PERSPECTIVA BÍBLICA

POR SERGIO LEMA



Estos meses hemos hablado sobre casi toda la familia y era necesario completar esta colección de artículos hablando sobre los hijos. Cuando pensamos en ellos, son realmente una bendición y un regalo de Dios, pero al mismo tiempo es un reto saber cómo guiarlos efectivamente. Por esta razón, el artículo explora algunos conceptos y la perspectiva bíblica sobre cómo cuidar, amar y educar a los hijos, animándonos a reflejar el corazón con el que Dios diseñó todo al hacerlo.

Las escrituras nos muestran a los hijos como herencia de parte del Señor. Nos enseña que los hijos son un valioso regalo divino y que debemos valorarlos y cuidarlos. Apropiarnos de esta perspectiva nos impulsa a ver la crianza como una responsabilidad sagrada. Somos impulsados por el ejemplo del amor de Dios, que es incondicional como el que un padre y una madre deben evocar. Este es el tipo de amor que debemos tener hacia nuestros hijos. El amor se describe como paciente y bondadoso, lleno de características esenciales en nuestra relación con ellos.

Amar incondicionalmente no significa consentir sin límites. Amar significa apoyar y guiar a nuestros hijos con paciencia y ternura en la verdad, en cualquier circunstancia. La Biblia nos enseña que debemos instruir a nuestros hijos en el camino correcto y que, aun cuando sean mayores, no se apartarán de él. La corrección es crucial, pero debe ser justa y equilibrada. También nos aconseja no provocar ira a nuestros hijos, sino criarlos en disciplina y amonestación del Señor. La instrucción debe corregir y enseñar, y proveer un marco de disciplina y consistencia, como el entrenamiento de un deportista.

Esta guía, junto con la provisión de las necesidades básicas de los hijos, implica asegurar su desarrollo en un bienestar físico, emocional y espiritual, creando un ambiente seguro y amoroso para su crecimiento. Comprendo que hasta aquí todo parece una receta para algo muy perfecto y realmente no es así, pero lo que se espera es hacer un esfuerzo real, lo mejor posible, porque la mayor cantidad de educación la verán en nosotros. La Biblia nos dice que debemos enseñar los caminos del Señor a nuestros hijos constantemente. Va más allá de las palabras; debemos vivir una vida de integridad y devoción, ya que los hijos aprenden más de nuestras acciones que de nuestras palabras. Así que podría decirse, menos sermones y más acciones resulta más efectivo.

Nuestro ejemplo logrará algo para ellos. Uno de los mayores regalos que podemos dar a nuestros hijos es ayudarlos a desarrollar una relación íntima con Dios. Fomentar una vida de oración, lectura bíblica y dependencia de Dios prepara a los hijos para enfrentar los desafíos de la vida con fe y fortaleza, pero ellos aprenderán esto al hacerlo junto con nosotros, no como una tarea para ellos, sino como una actividad natural de la vida diaria de su familia.

El cuidado y amor hacia los hijos a través de esta perspectiva bíblica no es solo una tarea, sino un llamado de Dios para cada padre y madre. Las Escrituras nos guían e inspiran a ser padres que reflejan el amor de Dios. Que nuestras acciones y nuestro ejemplo tengan valor, guiando a nuestros hijos hacia una vida plena. Pero la verdad es que esto solo pasa si estamos presentes. Nuestros hijos no necesitan tabletas, celulares, el iPhone o la consola de videojuegos del año, ellos nos necesitan de manera presente y consciente caminando a su lado y modelando el camino a seguir. Si leíste este artículo, ¡ánimo! Junto a Dios, tú puedes marcar una diferencia de mucha bendición para los tuyos.

**REUNIONES TODOS LOS DOMINGOS 11AM – EN ESPAÑOL**

Reuniones de Oración / Estudios bíblicos / Consejerías

¿Te gustaría aprender sobre el tema? Contacta a Sergio Lema al (812)3253488

o Norma Landgraff al (317) 6549391 – Facebook @IglesiaHispanaSO

2700 E. Rogers Rd. Bloomington, IN 47401



**IGLESIA HISPANA**  
SHERWOOD OAKS



POR ANA CORDERO

Con el apoyo de la Organización Mundial de la Salud (OMS), el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y muchos ministerios de salud y asociados de la sociedad civil, **la Semana Mundial de la Lactancia Materna se celebra cada año la primera semana de agosto.**

**La lactancia materna es una de las formas más eficaces de garantizar la salud y la supervivencia de los niños.** Sin embargo, contrariamente a las recomendaciones de la OMS, menos de la mitad de los lactantes se alimentan exclusivamente con leche materna.

**La leche materna es el alimento ideal para los lactantes.** Es segura y limpia y **contiene anticuerpos que protegen de muchas enfermedades propias de la infancia.** Además, suministra toda la energía y nutrientes que una criatura necesita durante los primeros meses de vida, y continúa aportando hasta la mitad o más de las necesidades nutricionales de un niño durante la segunda mitad del primer año, y hasta un tercio durante el segundo año.



**Los niños amamantados muestran un mejor desempeño en las pruebas de inteligencia, son menos propensos al sobrepeso o la obesidad y, más tarde en la vida, a padecer diabetes. Las mujeres que amamantan también presentan un menor riesgo de padecer cáncer de mama y de ovario.**



La comercialización incorrecta de los sucedáneos de la leche materna sigue socavando los esfuerzos para mejorar las tasas de lactancia materna y su duración en todo el mundo. **Los bebés deben ser amamantados bajo demanda, es decir, tan a menudo como el niño quiera, día y noche. No se deben usar biberones, tetinas ni chupetes.**

A partir de los 6 meses de edad, los niños deben comenzar a comer alimentos complementarios seguros y adecuados mientras continúan amamantando hasta por 2 años más.

**Las madres y las familias necesitan apoyo para que sus hijos reciban una lactancia materna óptima.**



Si necesitas ayuda para contactar a un proveedor de salud o te gustaría hablar más de este tema y recibir información, no dudes en comunicarte con nosotros. **El Centro Comunal Latino** está localizado en la **Biblioteca Pública** de la ciudad **303 Kirkwood Ave. Salón 206.** Puedes escribir al correo electrónico **elcentrocomunal@gmail.com** ó llamarnos al **812 355 7513** y **dejar un mensaje.**



Este mes alienta a dar pasos hacia una vida más saludable y feliz. Ya sea que estés buscando mejorar tu salud física, bienestar mental o estilo de vida en general, **agosto es el mes ideal para comenzar nuevos hábitos y hacer cambios positivos.**

El bienestar es más que solo estar libre de enfermedades. Se trata de **mantener un equilibrio saludable en todos los aspectos de la vida, incluyendo la salud física, mental y emocional.** Implica tomar decisiones que conduzcan a una vida plena y saludable, prosperando, no solo sobreviviendo.



El Mes Nacional del Bienestar está diseñado para inspirar y motivar a las personas a enfocarse en su bienestar. Es un recordatorio para **priorizar el autocuidado, manejar el estrés y crear rutinas saludables.** Durante este mes, puedes explorar diferentes prácticas de bienestar y encontrar lo que mejor funcione para ti.

**Las conexiones sociales son importantes para el bienestar emocional.** Pasa tiempo con la familia y amigos, únete a un club o participa en eventos comunitarios. Además, no olvides tomar descansos y relajarte. Ya sea una caminata corta, leer un libro o simplemente sentarse en silencio, tomarte tiempo para ti puede recargar tu mente y cuerpo.

Hay varias maneras simples de mejorar el bienestar:

- **Beber suficiente agua** es crucial para tu salud general, así que apunta al menos ocho vasos al día para mantener tu cuerpo funcionando adecuadamente.
- Incorporar una **variedad de frutas, verduras, granos enteros y proteínas magras** en tu dieta puede alimentar tu cuerpo y mente.
- La **actividad física** es esencial para mantener un cuerpo sano, así que encuentra una rutina de ejercicio que disfrutes, ya sea caminar, correr, yoga o bailar.
- **Dormir de calidad** es vital para tu salud mental y física; apunta a dormir de 7 a 9 horas cada noche para sentirte descansado y con energía.
- Actividades como la **meditación, la respiración profunda y escribir** un diario pueden ayudar a reducir el estrés y mejorar la claridad mental.

El Mes Nacional del Bienestar es una excelente oportunidad para enfocarte en ti mismo y hacer cambios positivos. Al incorporar prácticas simples de bienestar en tu rutina diaria, puedes mejorar tu salud y bienestar. **Recuerda, pequeños pasos pueden llevar a grandes cambios.** Tómame el tiempo este mes para explorar diferentes actividades de bienestar y encuentra lo que mejor funcione para ti.

Para tener un viaje de bienestar exitoso, establece metas realistas y comienza con pequeñas, alcanzables. En lugar de apuntar a una reforma completa del estilo de vida, enfócate en uno o dos cambios a la vez.

Lleva un diario o usa una app para seguir tus actividades de bienestar, ya que ver tu progreso puede ser motivador y ayudarte a mantenerte en el camino.

**Mantén una actitud positiva, celebrando tus éxitos, no importa cuán pequeños sean,** y sé amable contigo mismo si enfrentas retos.



# UN RESPIRO NECESARIO EN NUESTRAS VIDAS AGITADAS



POR CINTIA ALANIZ

Cada **15 de agosto** celebramos el **Día Nacional de la Relajación**, una fecha dedicada a recordarnos la importancia de tomar un respiro y desconectar del ajetreo diario. En un mundo donde las responsabilidades y las tareas parecen nunca terminar, **este día nos invita a pausar y reconectar con nosotros mismos.**

La vida moderna nos empuja a mantenernos ocupados constantemente, y a menudo olvidamos la necesidad de descansar. Sin embargo, es esencial para nuestra salud mental y física encontrar momentos de tranquilidad. ¿Quién no ha sentido alguna vez el agotamiento acumulado después de semanas sin un descanso adecuado? El Día Nacional de la Relajación es la excusa perfecta para detenernos y hacer algo que realmente nos relaje.



En este día, es importante dejar a un lado las obligaciones y centrarnos en el autocuidado. Esto no significa necesariamente abandonar todas nuestras responsabilidades, sino más bien **encontrar un equilibrio**. Dedicar solo unos minutos al día para relajarse puede tener un impacto significativo en nuestra calidad de vida.

La relajación puede tomar muchas formas y lo que funciona para una persona puede no ser ideal para otra.

En nuestra cultura, a menudo glorificamos la productividad y el trabajo constante, pero olvidamos que para ser verdaderamente productivos, necesitamos estar en nuestro mejor estado mental y físico. **Tomar tiempo para relajarse puede aumentar nuestra creatividad, mejorar nuestro estado de ánimo y, en última instancia, hacer que seamos más eficientes en nuestras tareas diarias.**

Así que, ¿por qué no aprovechar este Día Nacional de la Relajación para hacer algo especial por nosotros mismos? Puede ser tan simple como **apagar el teléfono por unas horas, disfrutar de una caminata sin prisas, o dedicar tiempo a un actividad que nos apasione.** La clave es desconectar y permitirnos un momento de paz.

Este día es un recordatorio valioso de la importancia del autocuidado en nuestras vidas agitadas. **No dejemos que el estrés y la prisa dominen nuestro bienestar.** Tomémonos el tiempo para relajarnos y recargar energías, no solo hoy, sino todos los días. ¡Feliz Día Nacional de la Relajación!

Este día nos recuerda que la relajación no es un lujo, sino una necesidad.





## ¡SOMOS BILINGÜES!

Esto es una de nuestras ventajas en esta sociedad. Aún más, hablar, leer y escribir en un idioma facilita el proceso de aprender otro. Las investigaciones educativas señalan que las estrategias que utilizamos para comunicarnos en un lenguaje son similares a las que utilizamos para aprender otro. Por ejemplo, cuando leemos el proceso de comprensión es muy parecido, lo que tiende a cambiar son aspectos lingüísticos. Esto hace importante continuar el desarrollo del lenguaje y alfabetización en el primer idioma.



## Consejos para el Desarrollo del Lenguaje

Todas/os tenemos historias que contar y conocimientos valiosos para apoyar a la niñez en su desarrollo lingüístico. Algunas ideas:



Conversaciones con su hijo/a sobre sus actividades de interés.



Comparta cuentos y leyendas que conozca. Jueguen a construir una historia juntos, turnándose para agregar oraciones.



Canten canciones y rimas para desarrollar el ritmo e identificar sonidos.



Ver programas en tv o escuchen audiolibros para discutirlos después. Utilice el internet para investigar curiosidades y conversarlas

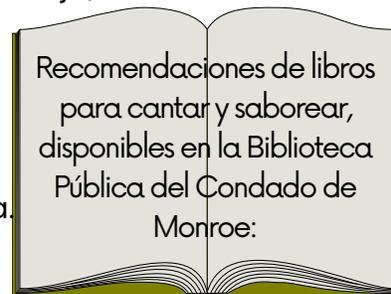
## Consejos para la Lectura y Escritura en Casa

Para fomentar el amor por la lectura y la escritura, es esencial integrar la alfabetización en las rutinas diarias de una manera que se sienta natural y agradable. Comience por crear un ambiente propicio para la lectura y escritura en casa. Tenga variedad de materiales que pueden ir desde revistas, libros, juegos de palabras, papel, lápices y marcadores. Enfoque en los intereses y experiencias de su hijo.

Haga de la lectura una actividad compartida. La escritura también puede ser divertida cuando se vincula a experiencias personales. Al entrelazar la alfabetización en la vida cotidiana y enfatizar la alegría del descubrimiento, podemos transformarla en una parte apreciada de su hijo/a.

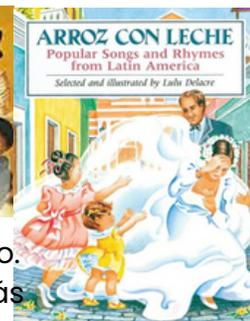
## LECTURA

- Haga de la lectura un hábito diario.
- Elija libros que coincidan con los intereses y el nivel de lectura de su hijo.
- Visite la biblioteca regularmente para explorar nuevos libros.
- Cocinen y sigan recetas para practicar la lectura mientras disfrutan la comida.
- Lean en voz alta juntos y usen diferentes voces para los personajes.
- Discutan las historias que leen, haciendo preguntas para fomentar el pensamiento crítico.



## ESCRITURA

- Anime a su hijo/a a llevar un diario.
- Escriban cartas o correos electrónicos a familiares y amigos.
- Creen un libro de historias familiares donde todos contribuyan.
- Jueguen a juegos de palabras para mejorar el vocabulario oral y escrito.
- Proporcione diversos materiales de escritura para hacer la escritura más atractiva.



# CÓMO ORDENAR TU CASA SEGÚN EL ARTE SUECO DE LA LIMPIEZA

POR FLORY CASANOVA



Hay muchos métodos para poner en orden una casa: Feng Shui, Minimalismo, Wabi sabi, Kaizen, KonMari entre los más conocidos, pero en 2017 se dio a conocer un método sueco llamado Döstädning. **Döstädning se trata de una filosofía sobre el orden según el minimalismo** nórdico y se basa en la pregunta de:

¿Qué le gustaría a mis hijos, familiares o amigos conservar de las cosas que tengo en mi casa?

¿Cómo liberarte a ti mismo y a tu familia de toda una vida de desorden?



¿Alguien será más feliz si conservo esto?. Esta pregunta te ayuda a organizar tu vida, a poner en orden tus cosas y ayuda a simplificar para tus hijos, o a quien corresponda, el momento de tu partida al dejar todas tus cosas en orden. El duelo se vive de una manera diferente, pero **este método puede ayudarte a sentirte más feliz y a darte cuenta que la felicidad no viene de las cosas que poseemos sino de las experiencias que vivimos y disfrutamos.** Cuando el centro dejas de ser tú y asumes que ya no estarás, conservarás sólo lo que sea significativo para tus afectos.

Empieza dividiendo tus cosas por categorías y céntrate cada vez en una. Nunca hay que empezar por objetos emocionales como las fotografías, o será imposible avanzar. Magnusson aconseja comenzar por la ropa, ¿cuántas prendas de épocas pasadas acumulas en tu armario? ¿A quién te sobreviva le emocionará una camiseta de tu grupo musical favorito?

En cada categoría haz un montón con lo que quieres y otro con lo que no. Te sorprenderá lo rápido que crece el segundo. Te darás cuenta de que muchos de los recuerdos que asocias con objetos siguen estando aunque te deshagas de ellos. La memoria y la emoción no son materiales.

## BENEFICIOS DE DÖSTÄDNING

Menos caos al externo, más serenidad en lo interno

Puede ayudarte a relajarte

Con menos cosas es más fácil limpiar y conseguir algo

...Puede ayudarte a...  
sobrellevar la  
realidad de tu propia  
mortalidad. Es una  
conversación difícil  
para la que no  
estamos preparados  
...y además nos hace  
entender que nada  
es para siempre.

Muchos de los objetos que no queremos en nuestra casa pueden ser útiles para otros, como libros o muebles. Avisa a tus amigos y familiares (incluso a gente que no te gusta) de que estás en plena limpieza y que pueden llevarse lo que quieran, pero sin presionarlos. El resto puedes donarlo.

Una diferencia con respecto a otros sistemas de organización es que el Döstädning puede hacerte el día día más relajante, facilitando la limpieza y darte cuenta que no se necesitan tantos objetos para estar satisfecho.



Lo más importante es que el proceso sea agradable, nada de caer en la tristeza. Según Magnusson nos daremos cuenta de todo lo que hemos amado, vivido y disfrutado la vida. El Döstädning es un acto generoso para con nuestros familiares, pero también nos ayuda a nosotros mismos.

**Flory Casanova**  
Fashion Designer & Stylist  
Professional Organizer  
Instagram @florycasanova\_

## Instrucciones para vivir en la Tierra

En esta época de verano, ¡me siento superpoderosa! Algo en los días de sol y calor recarga mi espíritu y mi corazón. Encuentro todo a mi alrededor bajo una eterna belleza. Contemplar me permite calmar las revoluciones de la vida y encontrarme profundamente agradecida. Me pareció oportuno compartirles uno de los pensamientos/poemas que más me gustan y es inevitable recordar durante esta estación:

Sé cómo el sol...acuéstate temprano y no te levantes tarde.

Sé cómo la luna...brilla en la oscuridad.

Sé cómo los pájaros...come, canta, bebe y vuela.

Sé cómo las flores...enamoras del sol pero fieles a sus raíces.

Sé cómo la fruta...bella por fuera. Saludable por dentro.

Sé cómo el día...llega y se retira sin alardes.

Sé cómo el río...siempre para adelante.

Sé cómo la luciérnaga...aunque pequeña, emite su propia luz.

Sé cómo el agua...buena y transparente.

(Anónimo)

Deseo que estas palabras te aporten un significado distinto sobre las pequeñas cosas que nos rodean y que pueden llegar a convertirse en tanto si te detienes a apreciarlas y aprender de ellas. Confío que podemos externar lo que llevamos por dentro, y transmitir esa belleza que habita en nosotros.

Carina Leiva



21 DE SEPTIEMBRE 2024 | 12-4 PM  
SWITCHYARD PARK, PAVILION



MARIACHI INTERNATIONAL



VICK LUNA QUARTET



NOMÁS



SOFIA CRESPO



EVENTO GRATIS



Contacta a [latinoprograms@bloomington.in.gov](mailto:latinoprograms@bloomington.in.gov) para más información

# black y brown arts festival

SÁBADO 14 DE SEPTIEMBRE

SWITCHYARD PARK

ARTS MARKET 10AM-12PM

MÚSICA EN VIVO 12:30-3:30PM



## CONVOCATORIA A ARTISTAS

ESTAMOS BUSCANDO ARTISTAS DE COLOR CON UNA VARIEDAD DE ESTILOS Y FORMAS DE ARTE QUE INCLUYAN LA RETÓRICA, LAS ARTES VISUALES, LA CERÁMICA, LA INTERPRETACIÓN, LA DANZA Y LA ARTESANÍA, PARA EXHIBICIÓN DE SU ARTE. LOS ARTISTAS PODRÁN VENDER SU TRABAJO AL PÚBLICO.

¡FECHA LÍMITE PARA APLICAR 25 DE AGOSTO!  
PARA REGISTRARTE Y MÁS INFORMACIÓN VISITA  
[BLOOMINGTON.IN.GOV/BYB](http://BLOOMINGTON.IN.GOV/BYB)

¡DESEAMOS VER TU VALIOSO  
TRABAJO Y CELEBRAR JUNTOS  
LA DIVERSIDAD DE NUESTRA  
COMUNIDAD!

# GROUPS SCHOLARSHIP

1

Las solicitudes se abren el 1 de agosto.

Comuníquese con su consejero escolar para ajustar su horario y cumplir con los requisitos académicos.

Visite [iu.edu/admissions/](http://iu.edu/admissions/) o [commonapp.org](http://commonapp.org) para presentar su solicitud

2

Complete la solicitud para la Universidad de Indiana antes del 1 de noviembre



3

Conoce al consejero para completar la hoja de trabajo de GROUPS



La hoja de trabajo de GROUPS determinará si usted es elegible para la beca de GROUPS

4

Decisión de GROUPS en Diciembre



Si es aceptado, asegúrese de mantenerse al día con todas las reuniones obligatorias.

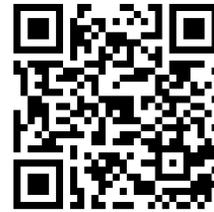
Para más información escanee el código o visite <https://bloomington.in.gov/latino>



CITY OF BLOOMINGTON  
Commission on Hispanic  
and Latino Affairs

## ¿EN LA ATENCIÓN MÉDICA HA TENIDO ACCESO A SERVICIOS DE TRADUCCIÓN?

La Comisión de Asuntos Hispanos y Latinos de la Ciudad de Bloomington lo invita a participar en esta encuesta anónima para ayudarnos a conocer si existen suficientes servicios de interpretación médica para la comunidad Latiné de Bloomington.



Escanea el QR para la encuesta



3a misa y picnic anual en el parque

DOMINGO 11 DE AGOSTO  
EL PICNIC COMENZARÁ DESPUÉS DE LA MISA DEL MEDIODÍA Y DURARÁ HASTA LAS 4 PM

Dónde:

Upper Cascades Park, Lion's Den Shelter  
514 W Club House Dr, Bloomington, IN 47404

\*Traiga una silla y un platillo para compartir. La misa es en español y reemplaza la misa de las 12:30 pm en el Centro Católico St. Paul de ese día.\*

EL BANCO DE COMIDAS HOOSIER HILLS  
FOOD BANK HARÁ ENTREGA DE



ALIMENTOS GRATIS

EL TERCER LUNES DE  
CADA MES DE 2 A 4 PM

HEATHERWOOD COMMUNITY BUILDING  
3660 SOUTH LEONARD SPRINGS RD (BUS #4 OESTE)



# Boletín Comunitario

## ¿TE GUSTARÍA CAMBIAR AL BOLETÍN COMUNITARIO DIGITAL?

Para inscribirte o actualizar tus datos, escanea con tu celular el código QR o visita <https://bloomington.in.gov/latino>



CITY OF  
**BLOOMINGTON**

Departamento de Recursos para la Comunidad y la Familia

PO BOX 100  
401 N. MORTON STREET, SUITE 260  
BLOOMINGTON, IN 47404